

# Main dans la main

MAISON RONALD  
McDONALD GENÈVE



## Éditorial

Ilona Brunner,  
Responsable de  
Maison Genève,  
Hausleiterin Genf



🇫🇷 Nous sommes heureux de vous présenter notre toute première newsletter. Chaque famille qui loge chez nous a sa propre histoire émouvante. Nous avons été particulièrement touchés par celle de Miljana, 13 ans, qui nous a donné une belle leçon de vie par sa gaieté, sérénité et bravoure. Les parents sont reconnaissants de pouvoir rester si près de leur enfant hospitalisé lorsque leur quotidien est soudainement bouleversé. Dans cette édition, vous trouverez des témoignages, des informations sur nos projets, notre team et nos bénévoles.

🇩🇪 Wir freuen uns, Ihnen unseren allerersten Newsletter zu präsentieren. Jede Familie, die bei uns wohnt, hat ihre eigene bewegende Geschichte. Besonders geprägt hat uns die der 13-jährigen Miljana, die mit ihrer Tapferkeit, Zuversicht und Fröhlichkeit uns allen eine Lehre fürs Leben erteilt hat. Was die Eltern gemeinsam haben: Ihr Alltag steht auf einmal Kopf und sie sind dankbar, so nahe bei ihren hospitalisierten Kindern bleiben zu können. In dieser Ausgabe berichten wir zudem über aktuelle Projekte sowie über unser Hausteam und ehrenamtliche Mitarbeitende.

## Battante au sourire rayonnant

Moi, c'est Miljana, j'ai 13 ans. Tout a commencé le 17 mars 2019 par des douleurs respiratoires. On est parti aux urgences et on ne s'inquiétait pas plus que ça. 2 jours plus tard, les médecins ont constaté que j'avais une leucémie.

🇫🇷 J'ai d'abord pleuré, mais le médecin a fait des dessins pour m'expliquer la maladie, et là je me suis dit que ce n'était pas si grave. J'ai tout de suite commencé la chimiothérapie à l'hôpital de Lausanne. Mes cheveux étaient longs jusqu'à la taille et ils sont tombés petit à petit, c'était dur pour moi. À la fin de la 2ème chimio, la maladie n'était plus là, mais le médecin a proposé une greffe de cellules souches pour éviter que ça revienne. Nous sommes allés d'abord deux fois à Genève pour tester mes organes et je suis

restée ensuite 6 semaines à l'hôpital là-bas pour la greffe. Pendant tout ce temps, mon père a dormi à la maison Ronald McDonald, qui a été fantastique avec nous, il y avait même des gâteaux faits maison! Ma mère et mon frère venaient à Genève les week-ends. J'étais rassurée que ma famille était à 5 minutes de l'hôpital. Dieu merci, maintenant je vais bien, mes cheveux repoussent et je peux revoir mes amies.

Miljana Stojkovic, Yverdon-les-Bains

## Kämpferin mit strahlendem Lächeln

Ich bin Miljana und 13 Jahre alt. Alles fing am 17. März 2019 mit Atembeschwerden an. Wir sind zur Notaufnahme, machten uns aber nicht allzu viel Sorgen. Zwei Tage später stellten die Ärzte Leukämie fest.

🇩🇪 Zuerst habe ich viel geweint, aber der Doktor hat mir Zeichnungen gemacht und die Krankheit gut erklärt. Da dachte ich mir, es ist nicht so schlimm. Als ich die Chemotherapie im Spital Lausanne angefangen habe, sind meine hüftlangen Haare langsam ausgefallen, das war hart für mich. Am Ende der zweiten Chemo war die Krankheit zwar weg, aber die Ärzte sagten, ich brauche eine Stammzellen-Transplantation, damit sie nicht zurückkommt. Zweimal mussten wir nach Genf, um meine Organe zu testen und dann blieb ich sechs Wochen

dort im Spital für die Transplantation. Während der ganzen Zeit hat mein Vater im Ronald McDonald Haus gewohnt, das war fantastisch für uns – es gab sogar frisch gebackene Kuchen! Meine Mutter und mein Bruder kamen an den Wochenenden. Es tat mir gut zu wissen, dass meine Familie so nah war. Gott sei Dank, geht es mir wieder besser, meine Haare sind gewachsen und ich darf wieder meine Freunde treffen.

Miljana Stojkovic, Yverdon-les-Bains

## Notre équipe

🇫 Après 25 ans d'engagement admirable, la responsable de maison Anita Huber a pris sa retraite en automne dernier. La nouvelle responsable Ilona Brunner, les deux employées de longue date et les 3 nouvelles assistantes supplémentaires forment une équipe engagée et très présente, toujours à l'écoute et apportant du réconfort et des nouveaux services (y compris des gâteaux faits maison).

## Unser Hausteam

🇩 Nach 25 Jahren unermüdlichem Einsatz wurde letzten Herbst die Hausleiterin Anita Huber pensioniert. Die neue Hausleiterin Ilona Brunner, die beiden langjährigen Mitarbeiterinnen und die drei zusätzlichen Assistentinnen bilden ein engagiertes und sehr präsent Team. Sie haben immer ein offenes Ohr und ein nettes Wort für die Gäste parat und bieten viele neue Dienstleistungen an – dazu gehören auch hausgebackene Kuchen.



Ilona, Katia, Susana (lundi-vendredi / Montag – Freitag)



Nathalie, Maeva, Dakota (week-ends et soirées / Wochenenden und Abende)

## Projet de rénovation 2020

Les deux Maisons de Ronald McDonald à Genève offrent depuis 25 ans un chez-soi temporaire aux familles d'enfants hospitalisés. Chaque année, plus de 300 parents logent dans les 10 chambres. Évidemment, ça laisse des traces!

🇫 Il nous tient à cœur de proposer des chambres irréprochables et des espaces communs agréables. Dans ce cadre, diverses réparations sont nécessaires et il est maintenant grand temps de refaire une beauté à nos maisons: les murs ont bien besoin d'une nouvelle peinture, beaucoup de meubles doivent être remplacés, un nouveau concept lumineux apportera une ambiance plus conviviale, et une nouvelle literie assurera un sommeil réparateur.

Ce projet de rénovation est un défi organisationnel majeur car l'accueil des familles doit continuer à être assuré avec un minimum de désagréments. Le financement du projet représente aussi un challenge supplémentaire. À cet égard, nous proposons aux privés, entreprises et fondations de nous parrainer pour la rénovation d'une chambre ou d'un espace commun de leur choix. Pour un montant variant entre CHF 5'000 et



9'000.–, ils peuvent sponsoriser «leur» pièce. Si vous ou l'un de vos proches êtes intéressés à apporter votre soutien, nous vous enverrons volontiers une documentation détaillée.

Nous apprécierons également tout don ou un peu de votre temps, une paire de bras pourrait par exemple nous aider à assembler des meubles ou à rénover un banc. Tout soutien est le bienvenu!

## Renovationsprojekt 2020

Die beiden Ronald McDonald Häuser in Genf bieten seit gut 25 Jahren ein gemütliches Zuhause auf Zeit für Familien, deren Kinder hospitalisiert sind. Jährlich wohnen über 300 Eltern in den zehn Zimmern. Das hinterlässt natürlich Spuren!



🇩 Es ist uns ein grosses Anliegen, unseren Gästen angenehme, einwandfreie Zimmer und Gemeinschaftsräume zu offerieren und es ist nun wirklich an der Zeit, die Räumlichkeiten wieder in Schwung zu bringen: Die Wände benötigen dringend einen neuen Anstrich und viele Möbel müssen ersetzt werden. Ein neues Lichtkonzept soll zudem eine freundlichere Atmosphäre schaffen und neues flauschiges Bettzeug für erholsamen Schlaf sorgen. Es stehen ebenfalls diverse Reparaturen an.

Die Renovation ist eine organisatorische Herausforderung, denn die Beherbergung der Familien soll möglichst normal weitergeführt werden. Eine zusätzliche Challenge stellt aber die Finanzierung dar. Diesbezüglich bieten wir Zimmer-Renovationspatenschaften an: Privatpersonen, Firmen oder Stiftungen können die Renovation eines Zimmers oder Gemeinschaftsraumes finanzieren, je nach Raum für CHF 5'000–9'000. Vielleicht kennen Sie jemanden, dem Sie dies ans Herz legen könnten? Detaillierte Unterlagen dazu schicken wir Ihnen gerne auf Anfrage.

Sehr gerne nehmen wir auch eine Spende zu einem frei wählbaren Betrag entgegen, denn es zählt jeder Franken! Oder möchten Sie gerne Ihre Zeit spenden? Ein paar starke Arme könnten uns beispielsweise dabei helfen, Möbel zusammenzubauen oder eine Holzstuhlbank zu renovieren.

## Galerie de photos / Fotogalerie



- F** Le petit rayon de soleil britannique Henry a dû fêter son premier anniversaire à l'hôpital de Genève, une méningite ayant interrompu les vacances d'hiver de la famille en France voisine. Par chance, il s'est rapidement remis et a charmé tout le monde avec son irrésistible sourire.

**D** Der kleine britische Sonnenschein Henry musste seinen 1. Geburtstag im Genfer Spital feiern. Eine Hirnhautentzündung hatte die Winterferien im nahen Frankreich abrupt unterbrochen. Glücklicherweise erholte er sich recht schnell wieder und bezauberte alle mit seinem Lächeln.
- F** Une fondue suisse sans alcool avec des parents géorgiens et algériens – un échange culturel très enrichissant.

**D** Alkoholfreies Schweizer Fondue mit algerischen und georgischen Eltern – ein inspirierender kultureller Austausch.
- F** Notre mascotte Knuffel, le panier de fruits pour nos hôtes et une des créations pâtisseries de Nathalie.

**D** Unser Maskottchen Knuffel, der Früchtekorb für unsere Gäste und eine von Nathalies Kuchenkreationen.

## L'enfant au courage exceptionnel

Tout est allé vite et en même temps très lentement. Les médecins ont diagnostiqué une leucémie chez notre fils Gwenaël âgé de 11 ans.

**F** Il a donc suivi une chimiothérapie de 6 mois au CHUV de Lausanne avant d'être transféré à Genève pour une greffe de moelle osseuse en août 2019. Ce long séjour hospitalier a été très difficile pour Gwenaël, car il se trouvait en isolement complet et a dû passer les nuits seul, sans nous. En tant que parents, nous pouvions lui rendre visite quotidiennement contrairement à sa sœur Karen, âgée de 8 ans. Leur seule interaction était un échange de regards à travers une fenêtre teintée. Pendant ces 3 mois d'hospitalisation, la maison Ronald McDonald nous a offert un endroit paisible et nous a permis de mener un semblant de vie de famille. Nous sommes très reconnaissants pour l'accueil chaleureux et le soutien de l'équipe de la maison. Notre fille Karen nous a apporté beaucoup d'énergie positive, de sourires et d'amour. Nous avons également trouvé du réconfort à travers les échanges avec des parents vivant une situation semblable. Aujourd'hui, nous sommes de retour chez nous et notre famille s'est même agrandie avec l'arrivée de Jennifer. Nous avons dû adapter

notre espace de vie aux besoins de notre fils, et continuons les contrôles réguliers. Gwenaël a repris des forces et peut aujourd'hui s'amuser avec ses deux petites sœurs pleines de vie.

Famille Kerdelo, Le Vaud

## Ein unglaublich mutiges Kind

Alles ging sehr schnell und doch irgendwie sehr langsam. Die Ärzte diagnostizierten bei unserem 11-jährigen Sohn Gwenaël Leukämie.

**D** Daraufhin musste er über sechs Monate in die Chemotherapie in Lausanne, bevor er dann im August 2019 nach Genf transferiert wurde für eine Knochenmarktransplantation. Dieser lange Spitalaufenthalt war sehr schwierig für Gwenaël, da er in vollständiger Isolierung war und die Nächte ganz allein verbringen musste. Wir Eltern durften ihn täglich besuchen, nicht jedoch seine 8-jährige Schwester Karen. Die beiden hatten lediglich Blickaustausch durch ein Glasfenster. Während diesen drei Monaten in Genf hat uns das Ronald McDonald Haus einen ruhigen Ort geboten, welcher uns ermöglichte, unser Familienleben einigermassen weiterzuführen. Während dieser langen Zeit, hat uns unser Tochter Karen mit ihrer positiven Energie und



Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein!

viel Liebe über so vieles hinweggeholfen. Der Austausch mit anderen Eltern in ähnlichen Situationen spendete uns ebenfalls Trost und Mut. Wir sind sehr dankbar für den warmherzigen Empfang und die grosse Unterstützung des Hausteams. Mittlerweile sind wir wieder zurück in unserem Zuhause und haben sogar Familienzuwachs bekommen: unsere Tochter Jennifer kam letzten Februar zur Welt. Unseren Lebensraum haben wir Gwenaëls Krankheit angepasst. Ob schon unser Sohn weiterhin zur Kontrolle ins Spital muss, ist er wieder bei Kräften und kann mit seinen beiden lebhaften Schwestern Spass haben.

Famille Kerdelo, Le Vaud

## Notre bénévole / Unser freiwilliger Helfer



Jérôme avec notre team de la maison / Jérôme mit unserem Hausteam

### Jérôme, passionné de foot au grand cœur – Champion du fundraising

En 2000, alors que Jérôme Mottier travaille dans un hôtel prestigieux de Genève, il se retrouve régulièrement avec son ami Vincenzo et des collègues d'autres hôtels pour pratiquer ensemble leur passion, le football. Ils décident alors d'organiser un tournoi et mobiliser les équipes des différents établissements de l'hôtellerie et de la restauration de la région. Mais les deux amis veulent profiter de ce tournoi pour récolter des fonds en faveur d'une œuvre caritative locale. Ils frappent à la porte de la Maison Ronald McDonald Genève et découvrent lors de cette visite une fondation avec une activité qui leur tient beaucoup à cœur! Quelques mois plus tard, le premier tournoi de foot Inter-Hôtels et Restauration de l'arc lémanique en faveur de la Maison Ronald McDonald Genève eu lieu avec succès. Depuis, chaque année se déroule cette journée de sport et camaraderie grâce à l'inépuisable énergie et générosité de Jérôme. Il met tout son temps libre dans l'organisation et soigne ses relations et partenariats avec les hôtels, restaurants et nombreux bénévoles. Certains y participent depuis bientôt 20 ans! À chaque tournoi, Jérôme organise une tombola, il a ainsi récolté plus de CHF 155'000 pour la Maison Ronald McDonald Genève. Le team et la fondation lui disent mille fois merci pour son engagement et sa fidélité. Quel champion!

### Jérôme, Fussballliebhaber mit grossem Herz – Champion im Fundraising

Vor 20 Jahren, als Jérôme Mottier in einem Prestigehotel in Genf arbeitete, traf er sich regelmässig mit seinem Freund Vincenzo und Kollegen anderer Hotels, um leidenschaftlich Fussball zu spielen. Eines Tages entscheiden sie, ein Turnier zu organisieren zwischen den Teams der verschiedenen Hotels und Restaurants der Region. Gleichzeitig wollten die beiden Freunde dabei Geld für eine lokale Wohltätigkeitsorganisation sammeln. Per Zufall klopfen sie an die Türe des Ronald McDonald Hauses in Genf und entdecken bei einem Rundgang eine Stiftung, die ganz konkret Familien hilft – dies lag den beiden sehr am Herzen. Wenige Monate später fand das erste Fussballturnier «Tournoi de foot Inter-Hôtels et Restauration de l'arc lémanique» mit Erfolg statt. Dank Jérômes unerschöpflicher Energie und Grosszügigkeit messen sich die Teams seither jedes Jahr. Er investiert seine ganze Freizeit in die Organisation des Turniers und pflegt seine Partnerschaften mit den Hotels und Restaurants sowie seine freundschaftlichen Beziehungen mit den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern. Etliche von ihnen sind schon seit 20 Jahren treu dabei! An jedem Turnier stellt Jérôme eine Tombola auf die Beine und sammelte so seither über CHF 155'000 fürs Ronald McDonald Haus. Das Hausteam und die Stiftung sprechen ihm grossen Dank aus für sein Engagement und seine Treue – was für ein Champion!



## Merci

### Donateurs principaux Hauptgönner

- F McDonald's Suisse et ses franchisés, fournisseurs et hôtes des restaurants
- D McDonald's Schweiz und seine Lizenznehmer, Lieferanten und Gäste

**Dons depuis juin 2019,  
dès CHF 100.–  
Spenden seit Juni 2019,  
ab CHF 100.–**

- Famille Aeschlimann, La Neuveville
- Famille Alvaro, Couvet
- Famille Bertrand, Nyon
- Famille Comby
- Betrand Destraz, La Tour-de-Peilz
- Famille Hammer, Altendorf
- Famille Masur, Vevey
- Famille Hutter-Marty, Wädenswil
- Indusholding SA
- Gérard Kemper, Lausanne
- Famille Lehmann, Coppet
- Ch. Paupe, La Chaux-de-Fonds
- Famille Salomon-VandenBerg, Yvonand
- Children Action, Genève
- Jérôme Mottier, et les participants au tournoi de foot Inter-Hôtels et Restauration de l'arc lémanique

### Don en mémoire de Spende in Gedenken an

- Rita Rüz-Bürgler

### Dons réguliers en nature Regelmässige Sachspenden

- Tinello SA, Les Acacias
- Lannutti SA, Genève
- KünzlerBachmann Verlag AG, St.Gallen
- Fenaco Genossenschaft, Bern
- Diversey Europe B.V., Münchwilen
- Coca-Cola HBC Schweiz AG, Brüttisellen

#### IMPRESSUM

Maison Ronald McDonald Genève  
Avenue de la Roseraie 35  
1205 Genève  
T 022 372 86 01  
rmh.geneve@ch.mcd.com

Compte de dons / Spendenkonto  
RMH, une œuvre du cœur  
Credit Suisse SA  
8070 Zurich  
Compte / Konto 80-500-4  
IBAN CH50 0483 5017 4081 4100 0

McDonald's Suisse, ses franchisés,  
fournisseurs et hôtes s'engagent  
ensemble auprès des enfants  
gravement malades depuis 1992.

Fondation en Faveur des Enfants  
Ronald McDonald  
Rue de Morges 23, 1023 Crissier  
T 021 631 11 11  
rmh.info@ch.mcd.com  
www.rmhc.ch